

訂正とお詫び ERRATUM

学習院女子短期大学 紀要第 37 号「Shakespeare の作品群における迂言的 do の歴史的研究 V ---疑問文における do-type と s-type の環境調査を中心として---」中に印刷ミスがありました。幾度の校正にも関わらず、このような誤りが出たことにつきまして、皆様方のご寛容のほどをお願いいたします。

(誤)

(正)

p.118 注 (1) W. F. Bolton → (1) W. F. Bolton, p. 61

p.118 注 (5) W. F. Bolton → (5) W. F. Bolton, p. 61

p.118 参考文献 Bolton, W. F. *Shakespeare's English*.

→ *Shakespeare's English: Language in the History Plays*

1998 年 4 月 10 日

執筆者 古庄 信

Shakespeare の作品群における迂言的 *do* の歴史的研究 V

—— 疑問文における *do*-type と *s*-type の環境調査を中心として ——

古 庄 信

Abstract

W. F. Bolton says, “*Do* is protean in Shakespeare’s English. The commonest use by far is tautological”⁽¹⁾. Giving the following example, he also discusses the negation that “negatives can have or omit *do*; both constructions are common in Shakespeare, even within two lines.”⁽²⁾

Fell sorrowes tooth *doth neuer* ranckle more,
Then when he bites, but *launceth not* the soare. (R2 594-5)

It is true that *do* sometimes occurs in such an environment as Bolton suggests in Shakespeare. But why? It could be safely said that one of the reasons is Shakespeare’s English was just at the turning point from ME to PE, so Shakespeare could employ *do* or omit it at will. However, the question seems still to remain unsolved.

So far we have observed the occurrence of *do* in each type of sentence and analyzed the ratio of *do* in the sentences, as Ellegård did. But in this paper we shall observe how often such a switch in usage of *do*-type and *s*-type⁽³⁾ occurs, irrespective of type of sentence, and how often they change, in what condition, etc. By observing the circumstances of the shift, we might find a more exact definition: in what cases *do* happens or why it is omitted and so on.

はじめに

これまでの拙論における助動詞（迂言的）do の観察は、Ellegård⁽⁴⁾らの諸先輩に従って、文の種類ごとに疑問文、否定文等に do を用いる do タイプと do を用いない OE 以来の伝統的な s タイプの頻度およびその割合について観察し、分析するというものであった。この研究方法では、確かに、各種の文において do の用いられる頻度や割合の違いは観察することができたように思われる。しかし冒頭の Abstract で引用したように、Bolton の“tautological”という説明に終始する限り、なぜある文中では do が起こり、また他では起こらないのか、という根本的な定義付けに至ることは不可能であろう。今回は文の種類別に do を観察するばかりでなく、do タイプが発生した前後に s タイプが同時に用いられている箇所を洗い出し、それらの環境をより詳細に観察することにより、do 発生 の要因を探求してみたい。

今回の研究における問題点は、do タイプ、s タイプの併用箇所をどのような観点から整理するかということである。ただ闇雲にそれらの発生を眺めてみても整然とした分類は困難であろう。そこで、まず do タイプの肯定疑問文および否定疑問文を軸として、その前後に起こっている s タイプの例を観察することとした。そしてそれらの文の種類、軸とする do タイプとの距離といった観点から各例を分類してみた。観察の対象となる各例はこれまで同様、韻律に影響を受けない散文内の do タイプの肯定・否定疑問文を軸として、その前後に発生している do タイプ、s タイプはどのような種類の文かを観察する。また軸になる do タイプとその前後で発生する各タイプの距離については、次の 4 つの場合に大別した。1) 同一行内で同人物がこれらを使い分けている場合（本文中では、軸の do タイプより前に s/ do タイプが先行している場合：“S/ B/ s/ same or S/ B/ do/ same”，do タイプの後に s/ do タイプが生じた場合 “S/ A/ s or S/ A/do/ s” のように表示）、2) 同一人物のせりふ中、軸の do タイプの至近距離（均一を守るうえで do タイプの前後10行以内とした）で、s/ do いずれかのタイプが同一人物によって使用されている場合（本文中では、do に先行する例を “S/ B/ s or do/ close”，do の後続例を “S/ A/ s or do/ close” と表示）、3) 10行を越える距離でなおかつ、話者が同じ場面 (scene) に存在するという条件で、s/ do いずれかのタイプが同一人物によって使用されている場合（do に先行する例を “S/ B/ s/ far or S/ B/ do/ far”，do に続く例を “S/ A/ s/ far or S/ A/do/ far” と表示）、4) 前の2), 3), 4) の条件と同様ながら、s/ do いずれかのタイプが他の話者によって使用されている場合

(各々“D /...”のように表示)。

また軸とする do タイプの疑問文の用例はこれまでの拙論で、Spevack のコンコーダンスをもとに The Riverside Shakespeare 版から採集したものを再利用した。

以下、各用例の分布状況および観察結果を示す。

1. Do

肯定(否定)疑問文 (do+S+V~?) 127例中、do タイプの前後に発生している s タイプ及び do タイプの例は全部で108例見られる。このうち最も多く発生している例は、同一人物が do タイプの直後、または10行以内の範囲で s タイプを使用するもので23例ある。

1.1a. S/ B/ s / same

同一人物により同行内で do タイプの直前に起こった s タイプ併用については、次の4例が見られ、それらの文の種類は肯定疑問文の yes-no question 3例と wh-question 1例のみ。例の提示については各種代表例を1例ずつ挙げるものとする。

TMP 2.2.57	ADO 1.1.183	TRO 1.2.252	HAM 2.2.334
------------	-------------	-------------	-------------

文の種類：AQ. 3, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *Have we devils here?* Do you put tricks upon's with salvages...? (TMP 2.2.57)
How comes it? do they grow rusty? (HAM 2.2.334)

1.1b. S/ B/ s / close

同一人物による近距離(10行以内)で do より前に起こった s タイプは次の10例が見られる。それらの文の種類は以下のとおり。例の提示については各種1例ずつ挙げる。用例中の()内の数字は行数を示す。

ADO1.1.166	AYL 3.4.21	TN 1.5.39	TRO 1.2.224	H5 4.8.12
MV 2.2.68	MV 3.1.64	MV 3.1.64	AWW4.3.184	

文の種類：AQ. 1, AdQ. 1, ND. 3, NI. 0, NQ. 2, OQ. 2

例) *Sir, know you this glove?* (6) Do you think I'll be forsworn? (H5 4.8.12)
But why did he swear..., and comes not? (18) Do you think so? (AYL 3.4.21)
I noted her not, but I lookd on her. (164) Do you question me, ...? (ADO 1.1.166)
Hath not a Jew eyes? (59) If you prick us, do we not bleed? (MV 3.1.42)
For what says Quinapalus? (35) Do you not hear, fellows? (TN 1.5.39)

1.1c. S/ B/ s / far

同一人物による近距離（10行以上）で do より前に起こった s タイプは次の 9 例が見られる。それらの文の種類は以下のとおり。

MV 2.2.68	MV 2.2. 68	AWW4.3.184	MM 2.1. 88	TRO 1.2.206
COR 4.5.46	MAC 5.1. 41	HAM 2.2.334	2H4 3.2.132	

文の種類：AQ. 3, AdQ. 4, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

例) *know you where you are?* (119) Do you like him, Sir John? (2H4 3.2.132)

How came she by that light? (21) Do you mark that? (MAC 5.1.41)

"Man delights not man"(313) Do they hold the same estimation? (HAM2.2.334)

What say you to that? (159) Do you know this Captain Dumaine? (AWW4.3.184)

1.2. S/ B/ do

同一人物による軸の do タイプより前に起こった do タイプは次の10例が見られる。

MM 2.1. 88	MM 5.1.330	AYL 3.3. 23	AYL 3.4. 21	AWW4.3.184
TMP 2.2.57	HAM 2.2.334	HAM 3.2.369	HAM 3.2.369	2H4 1.2. 74

文の種類：AQ. 2, AdQ. 3, ND. 2, NI. 1, NQ. 1, OQ. 1

例) *Dost thou detest her...?* (74) Do you hear how he misplaces? (MM 2.1.88)

why do you go about...? (347) 'S blood, do you think I am easier...? (HAM3.2.369)

I do not know what "poetical" is. (17) Do you wish then that ...? (AYL 3.2.23)

Do not torment me! (56) Do you put tricks upon s with salvages...? (TMP 2.2.57)

doth not the King lack subjects? (73) do not the rebels need soldiers? (2H41.2.74)

What do you know of it? (181) Do you know this Captain...? (AWW4.3.184)

1.3a. S/ A/ s/ same

同一人物による同行内の do タイプ直後に起こった s タイプについては、次の 5 例が見られ、それらの文の種類は肯定疑問文の yes-no question 2 例と wh-question 1 例、否定平叙文、否定命令文が各 1 例のみ。

LLL 5.2.701	2H4 1.2. 178	2H4 4.3. 32	TN 5.1.374	TN 5.1. 374
-------------	--------------	-------------	------------	-------------

例) Do you think me a swallow, ...? Have I, ..., the expedition of thought?(2H4 4.3.32)

Do you not see Pompey is uncasing...? *What mean you?* (LLL 5.2.701-702)

But do you remember? "Madam, *why laugh you at such a barren rascal?*" (TN5.1.374)

1.3b. S / A/ s/ close

同一人物による近距離（10行以内）で do より後に起こった s タイプは次の10例が見られる。それらの文の種類は以下のとおり。

TMP 1.1. 13	TGV. 2.1. 17	TRO 1.2.210	TRO 1.2.252	TRO 2.3.144
TRO 5.3. 97	TN 3.4.109	1H4 2.4.319	OTH 3.4. 1	WIV 1.4.155

文の種類：AQ. 0, AdQ. 3, ND. 4, NI. 0, NQ. 0, OQ. 3

例) do you know Madam Sylvia? (14) *Why, how know you that I am...?* (TGV 2.1.17)
 Look you yonder, do you see? (206) *...he cares not;* (TRO 1.2.210)
 do you behold these ...? (319) *What think you they portend?* (1H4 2.4.319)

1.3c. S/ A/ s/ far

同一人物による遠距離（10行以上）で do より後に起こった s タイプは次の7例が見られる。また、それらの文の種類は以下のとおり。

ADO 4.2. 24	SHR 4.1. 98	ROM 4.5.119	HAM 2.2.173	HAM 2.2.17
H5 5.2. 107	ERR 3.2. 73			

文の種類：AQ. 0, AdQ. 2, ND. 2, NI. 0, NQ. 0, OQ. 3

例) do you serve God? (16) *How answer you for yourselves?* (ADO 4.2.24)
 Do you know me, my lord? (173) *Yet he knew me not at first.* (HAM 2.2.183)
 Do you like me, Kate? (107) *What says she, fair one?* (H5 5.2.117)

1.4. S/ A/ do/ far

同一人物による遠距離（10行以上）で軸の do タイプより後に起こった do タイプは次の8例が見られる。また、それらの文の種類は以下のとおり。

TGV 2.1.153	ADO 1.1.175	ADO 5.4. 79	TRO 2.3. 144	HAM 2.2.191
HAM 2.2.334	HAM 3.2.369	H8 5.3. 1		

文の種類：AQ. 5, AD. 1, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

例) Why, do you not perceive the jest? (153) *but did you perceive ...?* (TGV 2.1.153)
 Do not you love me? (77) *...for they did swear you did.* (ADO 5.4.79)
 Do you question me,...? (166) *... I do not like her.* (ADO 1.1.175)
 Do you know me,...? (173) *What do you read, my lord?* (HAM 2.2.191)

1.5a. D / B/ s/ same

他の登場人物による do タイプの直前に起こった s タイプについては、次の2例が見られ、それらの文の種類は以下のとおり。

ERR 3.2. 73

2H4 2.4.177

文の種類：AQ. 0, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 1, OQ. 0

例) *Why, ... where runst thou so fast?* (72) Do you know me, sir? (ERR 3.2.73)
have we not Hiren here? (175) do you think I would deny her? (2H4 2.4.177)

1. 5b. D / B/ s/ close

他の登場人物による do タイプの直前（10行以内）に起こった s タイプについては、次の 7 例が見られ、それらの文の種類は以下のとおり。

AYL 3.2. 55	AYL 4.3. 66	AWW 3. 6. 6	TN 3.4. 99	COR 4.5. 46
1H4 3.3.135	TGV 2.4. 23			

文の種類：AQ. 1, AdQ. 0 AD. 1, ND. 3, NI. 0, NQ. 1, OQ. 1

例) *Call you this chiding?* (64) Do you pity him? (AYL 4.3.66)
And how quote you my folloy? (18) do you change color? (TGV 2.4.23)
I serve not thy master. (45) do you meddle with my master? (COR 4.5.46)
a man knows not where to have her. (127) ... do I owe you...? (1H4 3.3.135)
Did not I tell you? (92) Do you know what you say? (TN 3.4.99)

1.5c. D / B/ s/ far

他の登場人物による do タイプの先行して（10行以上）起こった s タイプについては、次の 5 例が見られ、それらの文の種類は以下のとおり。

TGV 2.4. 23	SHR 4.1.98	AWW 2.5. 51	AWW 3.6.94	AWW 3.6.94
-------------	------------	-------------	------------	------------

文の種類：AQ. 1, AdQ. 0, ND. 3, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

例) *Seem you that you are not?* (10) do you change color? (TGV 2.4.23)
I know not what the success will be, (80) ... do you think he will...? (AWW 3.6.94)
But what talk I of this? (88) Do you hear, ho? (SHR 4.1.98)

1.6. D/ B/ do

他の登場人物による do タイプに先行して起こった do タイプについては、次の 3 例が見られ、それらの文の種類は以下のとおり。

AWW 3.6. 94	PER 4.2.104	PER 4.6. 79
-------------	-------------	-------------

文の種類：AQ. 1, AdQ. 2, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *Did you go tot so young?* (74) Do you know this house to be ...? (PER 4.6.79)
how dost thou find the inclination...? (96) do you know the French knight...? (PER 4.2.104)
You do not know him,...(90) ... do you think he will make ...? (AWW3.6.94)

1.7a. D/ A/ s/ same

他の登場人物により do タイプの直後に起こった s タイプについては、次の 3 例が見られ、それらの文の種類は以下のとおり。

MV 2.2. 73	TN 1.3. 64	OTH 1.3.376
------------	------------	-------------

文の種類：ND, 2, OQ, 1

例) Do you not know me, father? Alack, ... *I know you not.* (MV 2.2.73)
Do you hear, Roderigo? *What say you?* (OTH 1.3.376)

1.7b. D/ A/ s/ close

他の登場人物により do タイプの直後に起こった s タイプについては、次の 10 例が見られ、それらの文の種類は以下のとおり。

WIV 1.4. 46	WIV 2.2.268	LLL 3.1. 25	SHR 5.1.133	H8 5.3. 28
LR 1.2.142	LR 1.2. 142	OTH 3.4. 1	PER 4.2.104	AWW 5.3.255

文の種類：AQ, 3, AdQ, 1, ND, 5, NI, 1, NQ, 0, OQ, 0

例) and make them... - do you note? (25)/*Callst thou my love...?* (LLL 2.1.30)
Do you busy yourself with that? (142)/*when saw you my father...?* (LR1.2.142)
But do you hear, sir? (133)/*Fear not, Baptista,* (SHR 5.1.133)
Do you know he promised... ?(255)/ *and I know not what?* (AWW 5.3.261)

1.7c. D/ A/ s/ far

他の登場人物により do タイプの後 (10行を越えて) 起こった s タイプについては、次の 4 例が見られ、それらの文の種類は以下のとおり。

ERR 3.2. 73	ERR 3.2. 73	LR 1.2.142	LR 1.2.142
-------------	-------------	------------	------------

文の種類：AQ, 3, AdQ, 0, ND, 0, NI, 0, NQ, 0, OQ, 1

例) Do you busy yourself with that?/ 154 *Spake you with him?* (LR 1.2.142)
Do you know me, sir? (73)/ *What claims lay she to thee?* (ERR 3.2.84)

1.8. D/ A/ do

他の登場人物により do タイプの後に起こった do タイプについては、次の 9 例が見られ、それらの文の種類は以下のとおり。

WIV 2.1.172	AWW 2.5. 51	AWW 5.3.255	ADO 5.4. 77	ROM 1.1. 4
ROM 1.1. 46	OTH 4.1. 118	PER 2.1. 96	ERR 3.2. 73	

文の種類：AQ, 1, AdQ, 1, AD, 2, ND, 4, NI, 1,

例) do you know ...?(96)/ *The good Simonides, do you call him?* (PER 2.1.96)
Do you know me, sir?(73) / ... *where runst thou so fast?* (ERR 3.2.94)
Do you think there is ...? (172)/ *I do not think the knight ...*(WIV 2.1.172)
do you triumph?(118) / *do not think it so unwholesome.* (OTH 4.1.120)

2. Dost

肯定（否定）疑問文（dost+S+V～？）43例中、do タイプの前後に発生しているsタイプ及びdoタイプの例は全部で18例見られる。このうち最も多く発生している例は、同一人物がdoタイプの直後、または10行以内の範囲でsタイプを使用するもので5例ある。

2.1a. S/ B/ s / same

この条件に該当する例はなし。

2.1b. S/ B/ s / close

同一人物による近距離（10行以内）でdoより前に起こったsタイプは次の3例が見られる。それらの文の種類は以下のとおり。

MM 2.1. 74	ADO 5.1.126	LLL 5.2.678
------------	-------------	-------------

文の種類：AQ. 0, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 2

例) *How know you that?* (68) / *Dost thou detest her therefore?* (MM 2.1.74)

What thinkst thou? (117) / *Dost thou wear thy wit by thy side?* (ADO 5.1.126)

2.1c. S/ B/ s / far

同一人物による近距離（10行以上）でdoより前に起こったsタイプは次の1例が見られる。

TGV 2.1. 42

文の種類：AQ. 0, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *how know you that I am in love?* (17)/ *dost thou know my lady...?* (TGV2.1.2.42)

2.2. S/ B/ do

同一人物によりdoタイプより前に起こったdoタイプは次の1例が見られる。

AWW 2.3.250

文の種類：AQ. 0, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *Why dost thou garter up...?* (249) / *Dost make hose of thy sleeves?* (AWW2.3.250)

2.3a. S/ A/ s/close

TGV 1.1. 94	TGV 1.1. 94	TGV 2.1. 46	2H4 3.2. 178	2H4 4.2. 102
-------------	-------------	-------------	--------------	--------------

文の種類：AQ. 2, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 1, OQ. 2

例) *But dost thou hear? gavst thou my letter to Julia?* (TGV 1.1.94)

But dost thou hear? (94) ... But what said he? (TGV 1.1.110)

dost thou know her ..., and yet knowst her not? (TGV 2.1.46)

2.3b. S/ A/ s/ far

同一人物による遠距離（10行以上）でdoより後に起こったsタイプは次の1例が見られる。

TGV 2.1. 46

文の種類：AQ. 0, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *dost thou know her ..., (46) / How esteemst thou me?* (TGV 2.1. 61)

2.4. S/ A/ do

同一人物による遠距離（10行以上）で軸のdoタイプより後に起こったdoタイプは次の1例が見られる。また、その文の種類は以下のとおり。

MM 2.1. 74

文の種類：AQ. 0, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *Dost thou detest her...?(74) How dost thou know that, ...?* (MM 2.1.78)

2.5a. D/ B/ s/ close

他の登場人物による近距離（10行以内）で軸のdoタイプより前に起こったsタイプは次の1例が見られる。また、その文の種類は以下のとおり。

ERR 2.2. 40

文の種類：AQ. 1, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ.0, OQ. 0

例) *Sconce call you it?* (35) / *Dost thou not know?* (ERR 2.2.40)

2.5b. D/ B / s/ far

他の登場人物による遠距離（10行以上）で軸の do タイプより前に起こった s タイプは次の 2 例が見られる。また、それらの文の種類は以下のとおり。

AYL 3.2. 194

AYL 3.2. 194

文の種類：AQ. 2, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *Trow you who hath done this?* (179)/ *Change you color?* (181)/ *dost thou think...?*
(AYL 3.2.194)

2.6. D/ B/ do

該当例なし。

2.7a. D/ A/ s/ close

該当例なし。

2.7b. D/ A/ s/far

他の登場人物による遠距離（10行以上）で軸の do タイプより後に起こった s タイプは次の 1 例が見られる。

TGV 2.1. 46

文の種類：AQ. 0, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *dost thou know her...?* (46)/ *How esteemst thou me?* (TGV 2.1.61)

2.8. D/ A/ do

他の登場人物による軸の do タイプより後に起こった do タイプは次の 1 例が見られる。

TGV 2.1. 46

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

例) *dost thou know her ...?* (46) / *What dost thou know?* (TGV 2.1.51)

3. Does

肯定（否定）疑問文（*does+S+V~?*）10例中、do タイプの前後に発生している s タイプ及び do タイプの例は全部で 6 例見られる。このうち最も多く発生している例は、**1.**、**2.**の場合同様、同一人物が do タイプの直後、

または10行以内の範囲でsタイプを使用するもの(S/A/s/c)で3例ある。

3.1a. S/ B/ s / same

同一人物による同行内のsタイプ併用例はなし。

3.1b. S/ B/ s / close

同一人物による軸となるdoタイプの前に起こったsタイプの例は1例。

MM 3.2. 79

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *If you take it not patiently...* (76)/ Does Bridget paint still, ...? (MM 3.2.79)

3.1c. S/ B/ s / far

該当例はなし。

3.2. S/ B/ do

次の2例が見られる。

WIV 2.1. 179

WIV 2.1. 179

文の種類：AQ. 1, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *Do you think there is truth...?* (172)/ Does he lie at the Garter? (WIV 2.1.179)

I do not think the knight would offer...(173)/ Does he lie ...? (WIV 2.1.179)

3.3a. S/ A/ s/close

次の3例が見られる。

WIV 1.4. 20

MM 2.1.230

MM 3.2. 79

文の種類：AQ. 1, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

例) Does he not wear a great round beard...? (20)/ *How say you?* (WIV 1.4.28)

Does your worship mean to geld...? (230)/ *you need not to fear ...*(MM 2.1.235)

Does Bridget paint still, ...? (79) / *but where is he, think you?* (MM 3.2.89)

3.3b. S/ A/ s/ far

該当例なし。

3.4. S/ A/ do

次の1例が見られるのみ。

WIV 2.1. 179

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) Does he lie at the Garter? (179)/ *I do not misdoubt my wife;* (185)

3.5a. D/ B/ s/ close

次の1例が見られるのみ。

TN 2.3. 9

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) by my troth, *I know not;* (4)/ Does not our lives consist of the four elements?

3.5b. D/ B / s/ far

該当例なし。

3.6. D/ B/ do

次の1例が見られるのみ。

TN 1.3. 100

文の種類：AQ. 0, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *When did I see thee ...?* (81)/ But it becomes me well enough, doest not?

3.7a. D/ A/ s/ close

該当例なし。

3.7b. D/ A/ s/far

次の1例が見られるのみ。

MM 3.2. 79

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) Does Bridget paint still,...? (79)/ *I know not where;* (MM 3.2.90)

3.8. D/ A/ do

該当例なし。

4. *Doth*

肯定（否定）疑問文（*doth*+S+V～？）29例中、do タイプの前後に発生しているsタイプ及びdoタイプの例は全部で20例見られる。このうち最も多く発生している例は、同一人物がdoタイプの直後、または10行以内の範囲でsタイプを使用する場合（3例）、同じく10行を越える範囲でsタイプを使用する場合（3例）である。

4.1a. S/ B/ s / same

次の2例が見られる。

TN 1.5.73	2H4 2.2.146
-----------	-------------

文の種類：AQ. 0, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

例) *What think you of this fool, Malvolio?* Doth he not mend? (TN 1.5.73)

Where sups he? Doth the old boar feed in the old frank? (2H4 2.2.146)

4.1b. S/ B/ s / close

該当例なし。

4.1c. S/ B/ s / far

次の1例が見られるのみ。

YL 1.3.31

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *if we walk not in the trodden paths...*(14)/Doth it therefore ensue...(AYL 1.3.31)

4.2. S/ B/ do

次の2例が見られる。

2H4 3.2.205	2H4 5.1. 29
-------------	-------------

文の種類：AQ. 2, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *do you remember...?* (194)/ Doth she hold her own well? (2H4 3.2.205)

... do you mean to stop...? (24)/ Doth the man of war stay all night,...? (2H4 5.1.29)

4.3a. S/ A/ s/close

次の3例が見られる。

TMP 2.2. 97	LLL 5.2.524	TN 1.5. 73
-------------	-------------	------------

文の種類：AQ. 0, AdQ. 3, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) Doth thy other mouse call me? (97)/ *How camst thou to be siege...?* (TMP 2.2.97)
 Doth this man serve God? (524)/ *Why ask you?* (LLL 5.2.535)
 ... doth he not mend? (73)/ *How say you of this fool, Malvolio?* (TN 1.5.82)

4.3b. S/ A/ s/ far

次の2例が見られる。

ADO 3.4. 69	MND 3.1. 51
-------------	-------------

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 2, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

例) Doth not my wit become me rarely? (69)/ *..., nor I list not...* (ADO 3.4.69)
 Doth the moon shine that night... (51)/ *What say you, Bottom?* (MND 3.1.66)

4.4. S/ A/ do

次の3例が見られる。

ADO 2.3.238	ADO 2.3.238	2H4 1.2. 73
-------------	-------------	-------------

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, AD. 1, ND. 1, NI. 0, NQ. 1, OQ. 0

例) But doth not the appetite alter? (238)/ *I did not think I should live...(243) / I do spy some marks of love in her.* (ADO 2.3.245)

4.5a. D/ B/ s/ close

次の1例のみ見られる。

TN 1.5. 73

文の種類：AQ. 0, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

4.5b. D/ B/ s/ far

次の1例のみ見られる。

ADO 3.4. 69

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

4.6. D/ B/ do

該当例なし。

4.7a. D/ A/ s/ close

次の2例が見られる。

LLL 5.2.524	MND 4.2. 6
-------------	------------

文の種類：AQ. 1, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

4.7b. D/ A/ s/far

該当例なし。

4.8. D/ A/ do

次の3例が見られる。

LLL 3.1. 78	AYL 3.3. 3	AYL 3.3. 3
-------------	------------	------------

文の種類：AQ. 2, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

5. *Did*

肯定（否定）疑問文（*did*+S+V～？）65例中、do タイプの前後に発生しているsタイプ及びdoタイプの例は全部で37例見られる。このうち最も多く発生している例は、1., 2.の場合と異なり、同一人物がdoタイプの前10行以内の範囲でsタイプを使用する場合(S/B/s/c)で14例ある。

5.1a. S/ B/ s /same

該当例なし。

5.1b. S/ B/ s / close

同一人物によるsタイプの使用が軸となるdoタイプの前10行以内に起こる例は、次のとおり。

LR 4.3. 9	TGV 4.4. 36	MM 5.1. 288	LLL 1.1.284	LLL 4.2.150
LLL 4.2.150	AYL 3.2.222	AYL 3.2.222	AYL 3.2.222	AYL 3.2.222
AYL 3.2.222	AYL 3.2.222	1H4 1.2. 51	TIM 1.2. 92	

文の種類：AQ. 1, AdQ. 4, ND. 1, NI. 3, NQ. 0, OQ. 5

例) ... *know you no reason?* (1) / *Did your letters pierce...* ? (LR 4.3.9)

How lookd he? (221) / *Did he ask for me?* (AYL 3.2.222)

Thou thinkst not of this now. (34)/ *Did not I bid thee...?* (TGV 4.4.36)
Speak not you to him... (285) / ... *did you set these women...?* (MM 5.1.288)
...what say you...? (281)/ *Did you hear the proclamation?* (LLL 1.1.284)

5.1c. S/ B/ s / far

該当例なし。

5.2. S/ B/ do

次の1例のみ。

TGV 2.1.156

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 1, OQ. 0

例) *Why, do you not perceive...?* (154) / ... *but did you perc eive...?* (TGV 2.1.156)

5.3a. S/ A/ s/close

次の1例のみ。

MM 5.1.288

文の種類：AQ. 1, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) ...*did you set thes women...?* (288)/*How! Know you where you are?* (MM 5.1.291)

5.3b. S/ A/ s/ far

次の2例が見られる。

WIV 1.1.151	MM 5.1.260
-------------	------------

文の種類：AQ. 1, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

例) *Pistol, did you pick...?* (151)/ *What say you, Scarlet...?* (WIV 1.1.173)
 ... *did not you say you knew...?* (260)/ *Say you?* (MM 5.1.274)

5.4. S/ A/ do

次の5例が見られる。

TGV 4.4. 36	TGV 4.4. 36	WIV 2.1.169	WIV 3.5. 68	TN 3.4. 92
-------------	-------------	-------------	-------------	------------

文の種類：AQ. 3, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 1, OQ. 0

例) *You heard what ..., did you not?(169)/Do you think...?* (WIV 2.1.172)
Did not I bid thee...? (36)/ *When didst thou see me...?* (TGV 4.4.37)
Did not I tell you? (92)/ Do you not see you move him? (TN 3.4.109)

5.5a. D/ B/ s/ close

次の5例が見られる。

WIV 1.1.203	AYL 4.3. 46	1H4 1.2. 51	TIM 3.6.109	ROM 2.4.196
-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

文の種類：AQ. 2, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 2, Tag.Q. 1

例) *Call you this railing?* (43)/ *Did you ever hear such railing?* (AYL 4.3.46)

What a plague have I to do with ...? (45)/ *Did I ever call for thee...?* (1H4 1.2.51)

You have not the Book..., have you?/ Why, did you not lend it...? (WIV 1.1.203)

5.5b. D/ B / s/ far

該当例なし。

5.6. D/ B/ do

該当例なし。

5.7a. D/ A/ s/ close

次の5例が見られる。

MM 3.1.224	TN 5.1.312	TRO 1.2.147	CYM 2.1. 32	CYM 2.1. 32
------------	------------	-------------	-------------	-------------

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 4, NI. 0, NQ. 1, OQ. 0

例) *Did Angelo so leave her?* (224)/ *Left her..., and dried not one.* (MM 3.1.225)

Did you hear of a stranger...? (32)/ *A stranger, and I not know on't?* (CYM 2.1.33)

5.7b. D/ A/ s/far

次の2例が見られる。

MM 3.1.224	MM 5.1.339
------------	------------

文の種類：AQ. 1, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

例) *Did Angelo so leave her?* (224)/ *What think you of it?* (MM 3.1.258)

Did not I pluck thee,...? (339)/ *What, resists he?* (MM 5.1. 350)

5.8. D/ A/ do

次の2例が見られる。

WIV 1.1.203	AWW 5.3.241
-------------	-------------

文の種類：AQ. 1, AdQ. 0, AD. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) *Why, did you not lend it...?* (203)/ *Do you understand me?* (WIV 1.1.209)

Did he love this woman? (241)/ Faith,..., *he did love her.* (AWW 5.3.242)

6. *Didst*

肯定 (否定) 疑問文 (*didst+S+V~?*) 20例中、do タイプの前後に発生している s タイプ及び do タイプの例は全部で9例見られる。このうち最も多く発生している例は、同一人物が軸となる do タイプの後10行以内の範囲で s タイプを使用する場合 (S/A/s/c) で3例ある。

6.1a. S/ B/ s / **same** (同一人物による同行内の do/s 併用)

該当例なし。

6.1b. S/ B/ s / **close**

次の1例のみ。

ADO 3.3.128

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 1, OQ. 0

例) But *seest thou not what a deformed...?* (124)/Didst thou not hear somebody? (ADO 3.3.128)

6.1c. S/ B/ s / **far**

該当例なし。

6.2. S/ B/ **do**

該当例なし。

6.3a. S/ A/ s/**close**

次の3例が見られる。

TGV 4.4. 54

AYL 3.2.172

AYL 3.2.172

文の種類：AQ. 3, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) What didst thou offer her ...? (54)/ *stayst thou to vex me here?* (TGV 4.4.61)

6.3b. S/ A/ s/ **far**

次の1例のみ。

ROM 3.1. 27

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) Didst thou not fall out with a tailor...? (27)/ By my heel, *I care not.* (ROM 3.1.37)

6.4. S/ A/ do

次の1例のみ

2H4 2.4.305

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) Didst thou hear me? (305)/ *I did not think thou wast within...* (2H4 2.4.309)

6.5a. D/ B/ s/ close

次の2例が見られる。

TMP 3.2. 74

SHR 3.2.76

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

例) Why, *what did I?* (71)/ Didst thou not say he lied? (TMP 3.2.74)

Why, sir, *he comes not.* (75)/ Didst thou not say he comes? (SHR 3.2.76)

6.5b. D/ B / s/ far

該当例なし。

6.6. D/ B/ do

該当例なし。

6.7a. D/ A/ s/ close

次の1例のみ。

ADO 1.1.162

文の種類：AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

例) didst thou note the daughter...? (162)/ *I noted her not...* (ADO 1.1.164)

6.7b. D/ A/ s/far

該当例なし。

6.8. D/ A/ do

該当例なし。

7. まとめ

これまで見てきた1.から6.までの個々の do タイプとその前後に付随して発生した do/s タイプのデータをまとめつつ、そこから得られる客観的な観察結果をまとめてみるならば、次のとおりである。

7.1. Do

1a. S/B/s/s:	4	AQ. 3,	AdQ. 1					
1b. S/B/s/c:	9	AQ. 1,	AdQ. 1,	ND. 3,		NQ. 2,	OQ. 2	
1c. S/B/s/f:	9	AQ. 3,	AdQ. 4,	ND. 1,			OQ. 1	
Total	22	7	6	4		2	3	
2. S/B/do:	10	AQ. 2,	AdQ. 3,	ND. 2,	NI. 1,	NQ. 1,	OQ. 1	
3a. S/A/s/s:	5	AQ. 2,	AdQ. 1,	ND. 1,	NI. 1,			
3b. S/A/s/c:	10	AQ. 0,	AdQ. 3,	ND. 4,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 3	
3c. S/A/s/f:	7	AQ. 0,	AdQ. 2,	ND. 2,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 3	
Total	22	2	6	7	1	0	6	
4. S/A/do:	8	AQ. 5,		ND. 1,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 1,	AD. 1
5a. D/B/s/s:	2	AQ. 0,	AdQ. 1,	ND. 0,	NI. 0,	NQ. 1,	OQ. 0	
5b. D/B/s/c:	7	AQ. 1,	AdQ. 0,	ND. 3,	NI. 0,	NQ. 1,	OQ. 1,	AD. 1
5c. D/B/s/f:	5	AQ. 1,	AdQ. 0,	ND. 3,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 1	
Total	14	2	1	6	0	2	2	1
6. D/B/do:	3	AQ. 1,	AdQ. 2,	ND. 1,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 0	
7a. D/A/s/s:	3			ND. 2,			OQ. 1	
7b. D/A/s/c:	10	AQ. 3,	AdQ. 1,	ND. 5,	NI. 1,	NQ. 0,	OQ. 0	
7c. D/A/s/f:	4	AQ. 3,	AdQ. 0,	ND. 0,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 1	
Total	17	6	1	7	1	0	2	
8. D/A/do:	9	AQ. 1,	AdQ. 1,	ND. 4,	NI. 1,			AD. 2

以上のように1, 2人称単数および複数が主語となる do の場合、1)軸とする do タイプの前に発生する do/s タイプの割合は10:22と s タイプのほうが圧倒的に多い。2)同一人物が軸となる do タイプの前に s タイプの疑問文を使用した場合、その do タイプの発生する確立は81.8%とかなり高いが、他の人物が s タイプの疑問文を使用した場合、50.0%と同一人物人物の場合に比べ低くなっている。3)同様のことが軸とする do タイプの後に発生する s タイプの発

生率に関していえる。(同63.6%：他52.9%) 4)軸とする do タイプの後に発生する do/s タイプの割合に着目するならば、同一人物が、S/A/s: S/A/do =22:8 (26.7%)、他の登場人物の場合、D/A/s : D/A/do=17:9 (34.6%) となっている。

7.2. Dost

1a. S/B/s/s: 0							
1b. S/B/s/c: 3	AQ. 0,	AdQ. 1,	ND. 0,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 2	
1c. S/B/s/f: 1	AQ. 0,	AdQ. 1,	ND. 0,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 0	
Total	4	0	2	0	0	0	2
2. S/ B/ do: 1	AQ. 0,	AdQ. 1,	ND. 0,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 0	
3a. S/A/s/c: 5	AQ. 2,	AdQ. 0,	ND. 0,	NI. 0,	NQ. 1,	OQ. 2	
3b. S/A/s/f: 1	AQ. 0,	AdQ. 1,	ND. 0,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 0	
Total	6	2	1	0	0	1	2
4. S/A/do: 1	AQ. 0,	AdQ. 1,	ND. 0,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 0	
5a. D/B/s/c: 1	AQ. 1,	AdQ. 0,	ND. 0,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 0	
5b. D/B/s/f: 2	AQ. 2,	AdQ. 0,	ND. 0,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 0	
Total	3	3	0	0	0	0	0
6. D/B/do: 0							
7a. D/A/s/c: 0							
7b. D/A/s/f: 1	AQ. 0,	AdQ. 1,	ND. 0,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 0	
Total	1						
8. D/A/do: 1	AQ. 0,	AdQ. 0,	ND. 0,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 1	

以上のように 2 人称単数 *thou* が主語となる *dost* の場合、1)軸とする do タイプの前に発生する do/s タイプの割合は4:1と s タイプのほうが多い。2)同様に軸とする do タイプの後に発生する do/s タイプの割合は6:1と s タイプのほうが多い。その他については用例数が少なく、何ともいえない。

7.3. Does

1a. S/B/s/s: 0						
1b. S/B/s/c: 1	AQ. 0,	AdQ. 0,	ND. 1,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 0
1c. S/B/s/f: 0						
Total	1					
2. S/B/do: 2	AQ. 1,	AdQ. 0,	ND. 1,	NI. 0,	NQ. 0,	OQ. 0
Total	2					

3a. S/A/s/c: 3 AQ. 1, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

3b. S/A/s/f:

Total 3

4. S/A/do: 1 AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

Total 1

5a. D/B/s/c: 1 AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

5b. D/B/s/f: 0

Total 1

6. D/B/do: 1 AQ. 0, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

7a. D/A/s/c: 0

7b. D/A/s/f: 1 AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

Total 1

8. D/A/do: 0

以上のように *does* については全体の用例数が少なく明確なことは何もいえない。

7.4. *Doth*

1a. S/B/s/s: 2 AQ. 0, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

1b. S/B/s/c: 0

1c. S/B/s/f: 1 AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

Total 3 1 1 1

2. S/B/do: 2 AQ. 2, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

3a. S/A/s/c: 3 AQ. 0, AdQ. 3, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

3b. S/A/s/f: 2 AQ. 0, AdQ. 0, ND. 2, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

Total 5 3 2 1

4. S/A/do: 3 AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 1, OQ. 0, AD. 1,

5a. D/B/s/c: 1 AQ. 0, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

5b. D/B/s/f: 1 AQ. 1

Total 2

6. D/B/do: 0

7a. D/A/s/c: 2 AQ. 1, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

7b. D/A/s/f: 0

Total 2

8. D/A/do: 3 AQ. 2, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

以上のように、*doth* については 1) 同一人物の場合、軸となる *do* タイプの

前では do タイプよりも s タイプのほうが若干ではあるが多く (3:2)、2)軸となる do タイプの後では、同一人物の場合、s/do タイプの発生する割合は5:3 (do37.5%) に対し、他の登場人物の場合、2:3 (do60.0%) と、s タイプより do タイプの方が若干多い (2:3) という逆転現象が見られる。しかしこの場合も *does* 同様、用例数が少なく断定は難しい。

7.5. *Did*

1a. **S/B/s/s:** 0

1b. **S/B/s/c:** 14 AQ. 1, AdQ. 4, ND. 1, NI. 3, NQ. 0, OQ. 5

1c. **S/B/s/f:** 0

Total 14

2. **S/B/do:** 0 AQ. 0, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 1, OQ. 0

3a. **S/A/s/c:** 1 AQ. 1, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

3b. **S/A/s/f:** 2 AQ. 1, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

Total 3

4. **S/A/do:** 5 AQ. 3, AdQ. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 1, OQ. 0

5a. **D/B/s/c:** 5 AQ. 2, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 2, TagQ. 1

5b. **D/B/s/f:** 0

Total 5

6. **D/B/do:** 0

7a. **D/A/s/c:** 5 AQ. 0, AdQ. 0, ND. 4, NI. 0, NQ. 1, OQ. 0

7b. **D/A/s/f:** 2 AQ. 1, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

Total 7

8. **D/A/do:** 2 AQ. 1, AdQ. 0, AD. 1, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

以上のように、1)同一人物による do/ s の割合は、軸の do タイプの前では 14:0 と圧倒的に s タイプが多く発生しており、他の登場人物の場合も同様のことがいえる。2)軸の do タイプの後では、同一人物の場合、do/ s の割合は5:3 (62.5%)、他の登場人物の場合、2:7 (22.2%) という結果が出た。

7.6. *Didst*

1a. **S/B/s/s:** 0

1b. **S/B/s/c:** 1 AQ. 0, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 1, OQ. 0

1c. **S/B/s/f:** 0

Total 1

2. S/B/do: 0

3a. S/A/s/c: 3 AQ. 3, AdQ. 0, ND. 0, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

3b. S/A/s/f: 1 AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

Total 4

4. S/A/do: 1 AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

5a. D/B/s/c: 2 AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 1

5b. D/B/s/f: 0

Total 2

6. D/B/do: 0

7a. D/A/s/c: 1 AQ. 0, AdQ. 0, ND. 1, NI. 0, NQ. 0, OQ. 0

7b. D/A/s/f: 0

8. D/A/do: 0

以上、7. 1. から7. 6. まで個々の do の観察から包括的に結論づけられることは、次のとおりである。

- 1) *Do* から *didst* に至るまで、*does* を除けば全て S/ B/ s (同一の登場人物が、軸となる do タイプの疑問文の前で s タイプを使用している場合)の方が S/ B/ do (同一人物が、軸となる do タイプの疑問文の前に do タイプを使用している場合) より多く発生している。
- 2) S/ B/ s (同一人物が、軸となる do タイプの疑問文の前で s タイプを使用している場合) と D/ B/ s (他の登場人物が、軸となる do タイプの疑問文の前で s タイプを使用している場合) の割合を比較するならば、*do* の場合22:14、*dost* の場合4:3、*does* の場合1:1、*doth* の場合3:2、*did* の場合14:5、*didst* の場合1:2と、*does*、*didst* の2者を除けば全体としては S/ B/ s が D/ B/ s を上回る発生率である。
- 3) 同一人物により、軸とする do タイプに後続して起る do/ s タイプの割合については *do* の場合8:22(26.7%)、*dost* の場合1:6(14.3%)、*does* の場合1:3 (25.0%)、*doth* 場合3:5 (37.5%)、*did* の場合5:3 (62.5%)、*didst* の場合1:4 (20.0%) [平均31.0%] であるのに対し、他の登場人物により、軸とする do タイプに後続して起る do/ s タイプの割合については、*do* の場合9:17 (34.6%)、*dost* の場合1:1 (50.0%)、*does* の場合0:1、*doth* の場合3:2 (60.0%)、*did* の場合2:7 (22.2%)、*didst* の場合0:1 [平均27.8%] となった。平均値では、他の登場人物より同一人物により、軸とする do タイプの後に起る do タイプの割合が高くなっているが、個々の例を見るならば、*do*、*dost*、*doth* の場合、他の登場人

物により、軸とする do タイプの後に起る do タイプの割合の方が高い。

最後にこれらの事柄から推察されることは、今回軸とした do タイプの疑問文が起り易い（すなわち do を誘発しやすい？）環境として do タイプの前に s タイプがあること、また軸とした do タイプの疑問文の後で、特に他の登場人物の場合、do タイプの文が起り易いのではないかということである。しかし注意すべきは、用例数が必ずしも十分とはいえ、軸とする文を疑問文に絞った点で観察が不十分である。したがって、軸とする文を疑問文以外に設定した場合、どのような結果が出るかについても考慮する必要があると思われるが、これについては今後の課題としたい。

（ふるしょう まこと、本学助教授）

注

- (1) W. F. Bolton
- (2) *ibid.*
- (3) A. Ellegård
- (4) *ibid.*
- (5) W. F. Bolton
- (6) M. Spevack
- (7) The Riverside Shakespeare

参考文献

- Araki, K, and Nakao, Y. 1980. *Shakespeare no Hatsuon to Bunpo*. Tokyo: Aratake Press
- Bolton, W. F. *Shakespeare's English*. Oxford: Blackwell.
- Ellegård, A. 1953. *The Auxiliary Do: the Establishment and Regulation of its Use in English*. Gothenburg Studies in English 2. Stockholm: Almqvist & Wiksell.
- Evans, G. B. 1974. *The Riverside Shakespeare*. Boston: Houghton Mifflin.
- Franz, W. 1939. *Die Sprache Shakespeares in Vers und Prosa*. Halle: Niemeyer. (*Shakespeare no Eigo --- Shi to Sanbun ---*, translated by Saito, S., Yamaguchi, H. and Ota, A. Shinozaki-Shorin, 1958. Tokyo)
- Jespersen, O. 1931. *A Modern English Grammar*. Vol. VII. Copenhagen: Munksgaard.
- Salmon, V. 1965. "Sentence Structures in Colloquial Shakespearean English." *Transactions of the Philological Society* 1965.
- Spevack, M. 1968-70. *A Complete and Systematic Concordance to the Works of Shakespeare*. 6 vols. Hildesheim: Georg Olms.